

# El tercer concierto para piano de Brahms

El pianista y compositor Dejan Lazic lanza un compacto con su versión para el teclado del célebre concierto para violín del músico hamburgués

## NOVEDAD

CÉSAR COCA



Johannes Brahms compuso dos de los mayores conciertos para piano y orquesta del repertorio. Obras gigantes en todos los sentidos: dimensión, ambición y exigencias al solista y la orquesta. Ahora, el pianista y compositor croata Dejan Lazic ha añadido un tercer concierto a su catálogo: un arreglo del Concierto para violín y orquesta op. 77, cuya primera grabación mundial ha protagonizado él mismo, junto a la Sinfónica de Atlanta, dirigida por Robert Spano (sello Channel Classics).

Lo que ha hecho Lazic no es nuevo. Bach arregló para clave y orquesta conciertos que había escrito para el violín, y Beethoven hizo también una versión de su concierto para violín y orquesta op. 61, que algunos denominan Concierto para piano y orquesta N° 6. La diferencia es que en este caso el autor del arreglo no es el mismo compositor, sino un intérprete que ha hecho ese trabajo siglo y medio después de haberse estrenado la partitura

original. Lo que, sin duda, cambia algo la perspectiva de las cosas.

¿Qué sentido tiene un arreglo así? El intérprete lo explica en el propio álbum: siempre ha pensado que, sin distinguir por instrumentos, los dos conciertos más hermosos escritos nunca son el Cuarto para piano de Beethoven y el de violín de Brahms. El del genio de Bonn lo puede tocar cuando quiera, pero con el de Brahms debía limitarse a escucharlo sentado entre el público en los conciertos o frente al tocadiscos, en su casa.

Eso mismo le pasó a Muzio Clementi en los primeros años del siglo XIX: estaba enamorado del concierto para violín de Beethoven pero él era pianista. Así que se dirigió a éste y le pidió algo tan poco usual como que trans-



### DEJAN LAZIC

Concierto para piano N° 3 (arr.)  
Autor: J. Brahms, con arreglo de Dejan Lazic. Orq. Sinfónica de Atlanta. Robert Spano, dir. Sello: Channel Classics



Retrato de Johannes Brahms.

cribiera su obra para el piano. Y aceptó. Lazic no tenía la posibilidad de, con una cerveza de por medio, convencer a Brahms para que hiciera lo propio, de manera que cogió la partitura y empezó a hacer él mismo la transcripción.

### Los modelos

Sus modelos han sido precisamente Bach y Beethoven, sobre todo este último, que

tomó una decisión muy importante respecto de la cadencia del primer movimiento: desechó la posibilidad de 'pasar' al lenguaje del piano la que había escrito para el violín y construyó una nueva, de mayor vuelo que la original. Lazic ha hecho eso mismo sin cargo de conciencia alguno, puesto que el con-

cierto de Brahms no tenía cadencia escrita por su autor, sino varias elaboradas más tarde por intérpretes señeros, como Kreisler, Heifetz o Joachim,

Este último, gran amigo de Brahms, colaboró con él en la elaboración de la partitura. El hamburgués era un excelente pianista, pero no dominaba la escritura para el violín solista. ¿Por qué hizo enton-

ces un concierto para violín? Lazic cree tener una respuesta: en realidad, quería hacer un concierto para Joachim. Si este hubiese sido flautista, habría compuesto para su instrumento. De manera que, explica, el concierto de Brahms es quizá la única de las grandes partituras románticas para el violín que admite su trasvase al piano. Y lo hace porque Brahms la concibió al piano y luego, con la ayuda de Joachim, trasladó la parte solista al violín. Puede que eso explique también por qué el director Hans von Bülow, que era un gran propagandista de la obra de Wagner y terminó pasándose a las filas de Brahms –los malpensados pueden creer que en eso influyó que su esposa se fuera con el autor de la Tetralogía– dijera que no era un concierto para violín sino «contra el violín».

¿Y cómo suena el concierto en su nueva versión? Sin duda, la reacción del oyente es muy distinta según esté familiarizado o no con la partitura original. Para quien sí lo está, la primera audición supone una extraña búsqueda del sonido del violín. Sólo después de escucharlo varias veces se consigue ir olvidando ese instrumento y entrar en la propuesta, que aparece como un concierto brillante –la parte de la orquesta es idéntica al original–, cuyo parentesco con los dos escritos originalmente para el piano es indudable. En ese sentido, Lazic ha conseguido que 'suenen' a Brahms, lo cual es sin duda lo mejor que se puede decir de su trabajo, porque él no ha pretendido hacer una obra nueva.

El disco se completa con dos rapsodias y un scherzo, dos piezas breves en las que Lazic muestra en toda su desnudez la música precisa y austera de Brahms, cuyo catálogo acaba de enriquecerse con un concierto para piano. Ahora solo falta saber si otros pianistas se interesarán por esta partitura.

## DISCOS



### ALEXANDER MELNIKOV

Preludios y fugas  
Autor: Dmitri Shostakovich. Música instrumental. Sello discográfico: Harmonia Mundi

Dos siglos más tarde, Dmitri Shostakovich hizo una aportación a la música que es como una continuación de la obra de Bach. La serie de Preludios y Fugas es un monu-

mento musical, una colección gigantesca que solo el último heredero de la gran tradición podía dar a la luz. Melnikov está emparentado con el gran pianismo ruso, así que resulta uno de los intérpretes más adecuados para abordar este reto. En su lectura, opta por una versión con muchos matices, quizá menos contrastada que otras y seguramente más al gusto de hoy. Su Shostakovich es más complejo, más problemático y con un punto menos de drama. Podría decirse que es más europeo y menos ruso, algo que seguramente no parecería nada mal al interesado.



### DANIELLE DE NIESE

The Mozart Album  
Autor: Mozart. Arias de ópera. Director: Charles Mackerras. Discográfica: Decca.

La joven soprano norteamericana se ha convertido ya en una intérprete mozartiana de peso y así lo demuestra en este disco que incluye piezas del compositor de Salzburgo.

Comienza con arias religiosas como el motete 'Exultate, jubilate' y le siguen diferentes piezas de óperas como 'Idomeneo', 'Cossi fan tutte', 'Le nozze de Figaro', etc. Para terminar, la pieza más atractiva del disco, el dúo que realiza con el barítono Bryn Terfel interpretando 'La ci darem la mano', uno de los fragmentos más populares de 'Don Giovanni'. Charles Mackerras es el encargado de dirigir a la Orchestra of the Age Enlightenment. En definitiva, un disco con arias conocidas y que sirve para confirmar el hueco que ya tiene De Niese en el panorama operístico mundial.



### LUIS FERNANDO PÉREZ

Nocturnos  
Autor: Frederic Chopin. Música instrumental. Sello discográfico: Mirare

Dice Luis Fernando Pérez que los pianistas españoles deben sacudirse el complejo, o sacudírselo a los aficionados, de que sólo son buenos con Falla, Albéniz, Gra-

nados y otros autores del entorno inmediato, pero no con Chopin o Rachmaninov. Él ha decidido combatir ese tópico por la vía de los hechos: grabando una serie de los Nocturnos del polaco (la mitad, el resto irá en un segundo compacto) verdaderamente atractiva y que tiene poco que envidiar a otras protagonizadas por intérpretes rusos o eslavos. El piano de Luis Fernando Pérez canta, como decía Chopin que debía hacerlo, y busca hasta el último matiz de su sonoridad. No hay excesos de lirismo ni alimbar sin sentido sino una emoción contenida que se capta en cada pieza.